

# Seehund

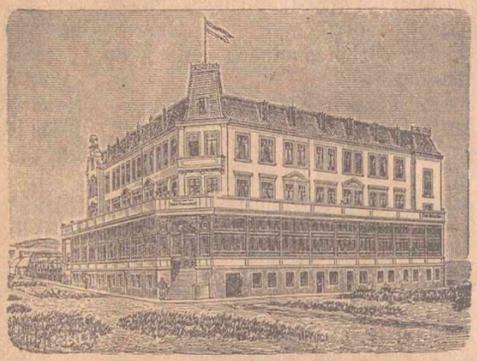
## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Molk, Strandbuchhandlung; zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 2 Juist, den 19. Juni 1930 31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

### Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



19

Treffpunkt der guten Gesellschaft

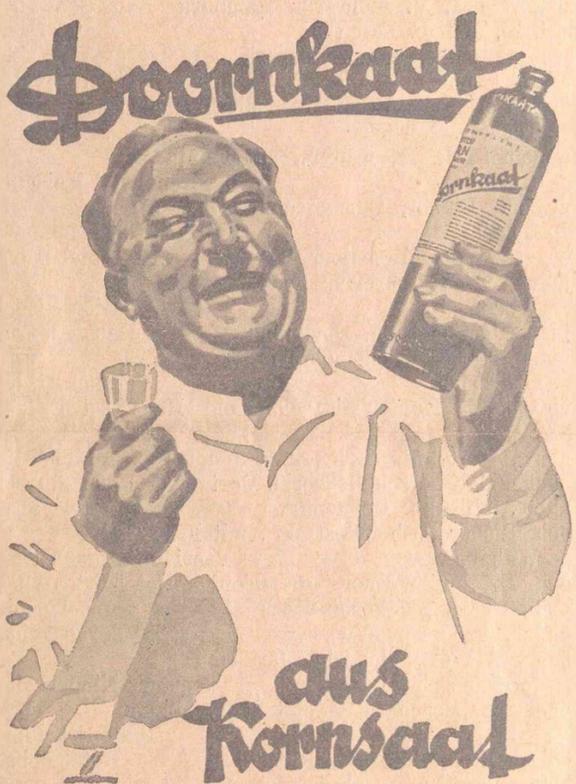
### Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86  
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fliessendes Wasser  
18 Alle Zimmer haben herrliche, freie Aussicht auf das Meer.



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse.  
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion.  
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8<sup>1/2</sup>—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung. Tanzleitung: Schütz-Littmann.

Frese, L., Lehrer, mit Familie, Münder Haus Heiken  
Fricke, Martha, Studienrätin, Dortmund Pension Riedel  
Fries, Anton, Beneficiat, Volkach a. M. Paxheim  
Funcke, Oskar, Fabrikant, mit Frau und Tochter, Hagen i. W. Hotel Rose  
Geißler, Hanny, Düsseldorf Hotel Friesenhof



Kornsaal-Produktionsgesellschaft Norden i. Olfriesland.  
Deutschlands größte Kornbrennerei, gegründet 1806

### Amtliche Liste der bis zum 13. Juni angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Afheldt, Frau Lili, mit Sohn Horst, Krefeld Strandhotel Kurhaus  
Acker, Hedwig, Kontoristin, München-Gladbach Haus Dorothea  
Adriani, J., stud. theol., Dortmund Haus Alberta  
Adriani, S., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Ahrends, Bruno, Architekt, Berlin-Wannsee Domäne Loog  
Alves, Helene, Lehrerin, Iserlohn  
Appel, Hermann, Schüler, Hannover Domäne Loog  
Appel, Marie, Hannover Domäne Loog  
Arneemann, Frau H., Hamburg Hotel Friesenhof  
Bahr, Kaufm., mit Familie, Emden Claassens Hotel  
Banzhaf, Walther, mit Frau, Köln Villa Charlotte  
Barthelmes, Robert, Kaufm., Kassel Claassens Hotel  
Bauermann, Fritz, Kaufm., mit Familie, Essen Claassens Hotel  
Beckmann, Lydia, Lehrerin, Essen Inselhospiz  
Bekkötter, Dr. Oskar, Schulrat, mit Familie, Norden Domäne Loog  
Benneker, Dr. Ernst, Studienrat, Hildesheim Hotel Worch  
Bergner, M., Ber. Leiter der Prov.-L.V.A., Düsseldorf Hotel Friesenhof  
Berndt, Dr., prakt. Arzt, Essen a. R. Pension Riedel  
Bielfeld, E., mit Familie, Düsseldorf Haus Bleyer  
Bonsack, Hedwig, Siegen Hotel Friesenhof  
Boemke, H., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Bormann, Carl, Fabrikant, mit Familie, Elberfeld Hotel Worch  
Bottenberg, Willy, Prokurist, mit Familie, Osnabrück Pension Angelika  
Brandes, Heinz, Kaufm., Oldenburg Hotel Itzen  
Brandt, Frau Ingenieur, Düsseldorf Pension Inselrose  
Braß, Ida, Diakonisse, Witten Ev. Schwesternheim  
Braunschweig, Friedr., Fabrikdirektor, mit Frau und 2 Kindern, Remscheid Wwe. Heikes  
Brickwede, Georg, Postsekr., Oldenburg Pension Seemannstreu  
Bringe, Frau Berta, Köln Hotel Friesenhof  
Brinkmann, Annemarie, Bad Wildungen Domäne Loog  
Brüggemann, Friedr., Kaufm., mit Familie, Emden Villa Charlotte  
Brüninghaus, Kaufm., mit Familie, Hagen Jakob Heiken Wwe.  
Brüneck, Helene, Schwester, Volmarstein Villa Angelika  
Bülau, Frä. E., Hamburg Hotel Friesenhof  
Burchardt, Frau Oberst, mit Tochter Ursula, Wesel Hotel Peterhof

Bülling, Alma, Diakonisse, Volmarstein Ev. Schwesternheim  
Bußmann, Wilhelmine, Diakonisse, Witten Ev. Schwesternheim  
Busch, Frau Oberbaurat Wwe., Hildesheim Haus Jabine  
Cardauns, Dr. Martha, Frauenärztin, mit 2 Kindern und Kinderschwester, Gelsenkirchen Pension Seemannstreu  
de Cleur, Dr. Franz, Pfarrer, Walbeck (Rhld.) Paxheim  
Conradt, Dr. Kurt, Kaufm., Berlin Hotel Fresena  
Prinz und Prinzessin Anton von Cröy, Gutsbesitzer, mit Familie und Bed., Grums-mühlen bei Bingen Haus Carola  
Diehl, Buchdruckereibesitzer, Peine Villa Johanne  
Diehl, Marlies, Schülerin, Peine Tilemanns Kinderheim  
Diergardt, Wilh., Kaufm., Langenberg (Rhld.) Pension Riedel  
Diergardt, Frau, Langenberg (Rhld.) Pension Riedel  
Diergardt, Langenberg (Rhld.) Pension Riedel  
Dinkelmann, Gerhard, Kaufm., Essen Hotel Itzen  
Dirking, Dr., Studienrat, Münster i. W. Paxheim  
Drüsch, Kurt, Komponist, mit Familie, Taucha bei Leipzig Strandhotel Kurhaus  
Drüding, Rektor, Laggenbeck Paxheim  
Düllmann, Albert, Prokurist, mit Familie, Düsseldorf Villa Petina  
Eggebrecht, Franz, Ober-Tel.-Schr., Norden Haus Ludwigslust  
Ehlgen, Geschwister Margret und Erika, Finnetrop i. W. Claassens Hotel  
Engel, Wilh., Kaufm., mit Frau, Hamburg Strandhotel Kurhaus  
Engelmann, Frau Pastor, mit 2 Kindern, Berlin-Dahlem Haus Eckart  
Finger, Susanne, Oberschullehrerin, Rheine i. W. Paxheim  
Fischborn, Richard, Bürgermeister, mit Frau, Rengsdorf (Westerwald) Villa Charlotte  
Fischer, Hildegard, Neuß a. Rh. Hotel Itzen  
Fischer, Frau Irene, mit Kind, Hamburg Hotel Friesenhof  
Fissenebert, Kaufm., mit Familie, Hannover Haus Sleeper  
Focke, Wilhelm, Maler, Bremen Haus Eleonore  
Franken, Armin, Schüler, Mörs a. Rh. Paxheim  
Friebel, Willy, Bochum-Hamme Haus Viktoria  
Frensborg, Dr. phil. Anna, Studienrätin, Rheine i. W. Paxheim  
Frensborg, Maria, Oberschullehrerin, Münster i. W. Paxheim  
Frensborg, Nelly, Oberschullehrerin, Münster i. W. Paxheim

Gelshamer, Adolf, Ober-Monteur, Oberursel Pension Inselrose  
Gemmecker, Dr. Wilhelm, Arzt, mit Frau, Schönau-Schwarzwald Hotel Fresena  
Giesen, Ant., Bankbeamter, Münster Haus Heiken  
Giesen, Heinrich, Pfarrer, Düsseldorf-Holthausen Inselhospiz  
Giesen, Frau Pastor M., mit 2 Kindern, Düsseldorf-Holthausen Inselhospiz  
Goerd, Dr. med. L., mit Frau, Bochum Haus Tiedken  
Gorissen, Frau Direktor, Barmen Haus Hook  
Gössling, Hilde, Bielefeld Hotel Worch  
Gottlieb, Frä. Erika, Berlin-Wilmersdorf Haus Ing  
Gräler, Haushälterin, Oelde i. W. Paxheim  
Grefe, O., Kaufm., mit Familie, Lingen a. E. Strandhotel Kurhaus  
Grootens, Robert, Bürgermeister, mit Familie, Büttgen bei Neuß Hotel Friesenhof  
Harmjan, Hermine, Delmenhorst Hotel Pabst  
Hartz, Rosel, Schwester, Ludwigshafen Haus Pauls  
Hornsberg, J., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Hecht, Dr. phil. Hans, Univers.-Professor, Göttingen Claassens Hotel  
Heilighenthal, Bremen Claassens Hotel  
Heine, Loni, Bremen Domäne Loog  
Heitmann, Joseph, Justizobersekretär, Burgsteinfurt Paxheim  
Hellinger, Klara, Diakonisse, Gelsenkirchen Ev. Schwesternheim  
Hemmer, Wilh., Lehrer, mit Frau, Iserlohn i. W.  
Henkelhausen, Landmesser, mit Familie, Mörs Villa Charlotte  
Heutelbeck, Herbert, Kaufm., mit Frau, Iserlohn Hotel Itzen  
Heynacher, Frau Geheimrat, Hannover Villa Johanne  
Heynacher, Frä., Lehrerin, Hannover Villa Johanne

Heynacher, Frä. Elisabeth, Krankenschwester,  
Bochum Villa Johanne  
Hildebrandt, Elisabeth, Schülerin,  
Berlin-Wittenau Haus Eckart  
Himmelmann-Wildschütz, Frau Carl, mit  
2 Kindern und Bed., Fröndenberg Haus Viktoria  
Himmelmann, Wilhelm, Fröndenberg Haus Viktoria  
Hoerdmann, Rudolf, Kaufm., mit Familie,  
Volmarstein a. R. Hotel Friesenhof  
Höh, Ernst, Religionslehrer, Duisburg Paxheim  
Höhle, Irma, Tecklenburg i. W. Hotel Rose  
Hoffmann, Kurt, Kaufm., Berlin-Pankow Peterhof

# Camelia

Die ideale Reform-Damenbinde  
Einfachste und diskrete Veranichtung!

Das Haus für Hygiene, Körperpflege, Sanitätsbedarf,  
Seifen, Parfümerien

Hersteller der bewährten Lloyd-Sonnenbrandkreme  
und Lloyd-Hautfunktionsöl

Mediz.-Drogerie: G. Mitzscherling, direkt am Bahnhof,  
Damenbedienung!

Hollweg, Frau Dr. med., mit 2 Kindern  
und Bed., M.-Gladbach Inselhospiz  
Holz, Heinrich, Architekt, Köln Villa Erika  
Holz, Frau Architekt Heinr., mit Tochter  
Lotte, Köln Villa Erika  
Holtz, August, Bürovorsteher, mit Familie,  
Dortmund Haus Erholung  
Homrighausen, Lina, Diakonisse, Müsen  
Ev. Schwesternheim  
Hornmann, Walter, Reichsbankrat, mit  
Familie, Norden Villa Charlotte  
Hoppe, Dr., Arzt, Emden Haus Bracht  
Hützen, Wilh., Pfarrer, mit Frau,  
Duisburg-Meiderich Ev. Schwesternheim  
Hundertmark, V., Lehrerin, Hamburg Haus Schwalbe  
Iserhard, Hanne, Essen Hotel Itzen  
Janssen, Trude, techn. Lehrerin,  
Dortmund Haus Heyken  
Käsewitter, Fritz, Studienrat, mit Frau und  
Tochter, Norden Hotel Rose  
Kappelhoff, B. E., Kaufm., mit Familie,  
Hamburg Strandhotel Kurhaus  
Karstedt, Ellinor, Chemotechnikerin,  
Berlin Haus G. Meyenburg  
Kesaler, Willy, Ingenieur, Rheine i. W. Hotel Pabst  
Kielich, Toni, Lehrerin, Bochum-  
Werne Pension Riedel  
Kilian, P., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Klemm, Lotte, Zeichenlehrerin,  
Osnabrück Pension Riedel  
Knevels, E., Kontoristin, Elberfeld Haus Ludwigslust  
Kniebe, E., Studienrätin, Düsseldorf Inselhospiz  
Kniebe, Martalotte, Lehrerin, Hannover Inselhospiz  
Knoche, E., Oberschullehrerin, Dortmund Haus Alberta  
Knübel, Wilhelm, Delmenhorst Hotel Pabst  
Koch, Richard, Ober-Postsekr., mit Frau,  
Wilhelmshaven Pension Seemannstreu  
Koch, Dr. jur. Werner, Düsseldorf Hotel Friesenhof  
Kochl, Grete, Schülerin, Essen Inselhospiz  
Koelbel, Ine, Dipl.-Vw., Osterode Haus Bernhardine  
Köchy, Anneli, Schülerin, Jerxheim  
in Braunschweig Tilemanns Kinderheim  
Könemann, Bernhard, Architekt, Dortmund  
Haus Erholung  
König, Otto, Dipl.-Ing., Rheine Hotel Pabst  
Kortemme, Josef, Religionslehrer,  
Münster i. W. Paxheim  
Kowalzik, Amalie, Diakonisse, Sodingen  
Ev. Schwesternheim  
Krag, Helga, Schülerin, Neubabelsberg  
b. Berlin Haus Eckart  
Kroß, Hermann F., Kaufm., mit Familie,  
Berlin-Neukölln Hotel Friesenhof  
Krebs, Friedrich, Bäckermeister, mit Frau,  
Solingen Haus Ludwigslust  
Kuhler, Ing., Stettin Strandhotel Kurhaus  
Lampe, Frau Anna, mit Kind, Hannover-  
Linden Frau Klooster

**Zahnpraxis**  
**W. Heiler, Dentist**  
Telephon 41 in der Apotheke Telephon 41

Lampe, Sophie, Lehrerin, Hannover-  
Linden Frau Klooster  
Landauer, Luise u. Erna, Würzburg  
Langhast, Franz, Münster Paxheim  
Lau, Claus, Kaufm., mit Familie, Hamburg  
Haus Sonnenschein  
Leber, Paul, Dipl.-Ing., Elberfeld Haus Ludwigslust  
Lehnhoff, Frau Heinr., mit Tochter, Essen Hotel Itzen  
Lehnkering, Fritz, Betriebsleiter, mit Familie  
u. Bed., U.-Barmen-Wuppertal Hotel Friesenhof  
Leineweber, Stud.-Assessor, Dortmund Paxheim  
Lemmer, Otto, Fabrikationsführer,  
Solingen Haus Ludwigslust  
Liebert, Otto, Schneidermeister, mit Sohn,  
Iserlohn  
Lindner, Prokurist, Peine Villa Johanne  
Lindner, Herbert, Angestellter, Peine Claassens Hotel  
Lindner, Ruth, Schülerin, Peine Tilemanns Kinderheim  
Lohse, Regierungsrat, Hannover Inselhospiz  
Lohse, Gutta, Kind, Berlin Haus Eckart  
Lorenzen, M., Lehrerin, Hamburg Hotel Worch  
Luacke, Heinrich, Landwirt, mit Frau,  
Nordstemmen T. Doyen

Mahr, Elfriede, Lehrerin, mit Nichte  
Lotte Schorn, Schülerin, Essen Inselhospiz  
Malthauer, Therese, Schwester, Ludwigs-  
hafen a. Rh. Pauls  
Manns, Wilh., Bremen Hotel Rose  
Maug, F., Gastwirt, mit Frau, Lengerich Hotel Itzen  
Markus, Meta, Tel.-Ass., Frankfurt a. M. T. Doyen  
Marx, Frä. Angelika, Wohlfahrtspflegerin,  
Neuwied a. Rh. Inselhospiz  
Mathias, E., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Medenwald, Dr. Robert, Chemiker, mit Familie,  
Dormagen, Kr. Neuß R. Cramer  
Medenwaldt, Ernst, verm. Ingenieur, mit  
Familie, Osnabrück Hotel Fresena  
Meyer, Erwin, Kaufm., Hamburg Friesenhof  
Meyer, Willy, Kaufm., mit Frau,  
Elberfeld Haus Margarete  
Merzbach, Frau Therese, Frank-  
furt a. M. Claassens Hotel  
Mewes, Lotti, mit Gerda Koch,  
Bergedorf Haus Viktoria  
Mittrop, Hans, Schüler, Münster Haus Schwalbe  
Mittrop, Heinr., Schüler, Münster Haus Schwalbe  
Mooshake, Rud., Dipl.-Ing., Düsseldorf-Rath.  
Strandhotel Kurhaus  
Müller-Warnecke, Frau Dr. med. Fr. M.,  
mit Sohn u. Bed., Krefeld Strandhotel Kurhaus  
Naschan, Frau Hanna, mit 2 Kindern  
u. Mädchen, Oberhausen Haus Dorothea  
Neumeyer, Wilhelm, Apotheker, mit Frau,  
Düsseldorf-Oberkassel Hotel Fresena  
Neuschmidt, J., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Nordbeck, Dr. med. Gerhard, Arzt, mit  
Familie, Nöbelmis (Thür.) Hotel Pabst  
Nowotny, Aug., Reichsbankinspektor,  
mit Frau, Bünde i. W. Haus Erholung  
Orb, Hans, Direktor, mit Familie,  
Emden Villa Charlotte  
Ossenkopp, Dr. med. Jos., Arzt, mit  
Familie, Frankfurt a. M. T. Doyen  
Othmer, G., Kaufm., mit Familie,  
Hannover Villa Carola  
Otterbeck, Ewald, Duisburg Villa Carola  
Paal, Frau Apotheker, mit Familie,  
Menden (Kr. Iserlohn) Hotel Fresena  
Pampus, Hugo, Export-Korrespondent,  
Langendreer Villa Baumann  
Perker, Dr. jur. Erich, Syndikus, mit  
Familie, Hagen Jürg. Wäcken  
Peter, Adolf, stud. jur., Münster i. W. Haus Look  
Petry, K., Berlin-Halensee Hotel Fresena  
Piepenbrink, Emil, Bankdirektor, mit Familie,  
Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
Pius, Arnold Ph., Kassenverwalter,  
Hammelburg (Bayern) Haus Alberta  
Plankemann, Dr., Rechtsanwalt,  
Bensberg b. Köln Villa Erika  
Plinatus, Eugen, Architekt DWB., mit  
Familie, Krefeld Haus Gatena  
Poppe, Chr., Kaufm., Wesermünde Pension Riedel  
Poppe, Frau Helene, Wesermünde Pension Riedel  
Pork, Frau Else, mit 2 Kindern,  
Münster i. W. Haus Dorothea  
Puschmann, H., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Pust, Albert, Kaufm., Wesermünde Hotel Worch  
Pust, M., Konsul, mit Frau, Wesermünde Hotel Worch  
Quiter, Juliana, Dortmund Paxheim  
Radant, Frau Dr. med. Helene, mit Familie,  
Freudenberg (Ruhr) Haus Viktoria  
Ramm, Günther, Organist, mit Frau,  
Leipzig Inselhospiz  
Recke, L., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Reichling, Karl, Amtsgerichtsrat,  
Münster Villa Baumann  
Reichling, Robert, Rechtsanwalt,  
Münster Villa Baumann  
Reining, E., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Richter, Frau, Braunschweig Hotel Rose  
Riepelmeier, Karl, Prokurist, mit Frau  
u. 2 Kindern, Mühlheim-Ruhr Hotel Worch  
Robinson, F., Violinist, Wiesbaden  
Strandhotel Kurhaus  
Röcken, W., Inspektor, Bochum Haus Bleyer  
Rosemann, Prof. Dr. Rud., Universitäts-  
professor u. Arzt, mit Frau, Münster i. W.  
Strandhotel Kurhaus  
Röttgen, Mathilde, Koblenz Haus Erholung  
Ruß, Frau, Mühlheim-Ruhr Peterhof  
Sawade, L., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Seidel, Hella, Lehrerin, Essen  
Seffrin, Roland, Stud.-Ass., Papenburg Hotel Rose  
Siebs, Dr., Landrat, mit Frau, Weener Hotel Worch  
Siegfried, Dr., Reg.-Med.-Rat, Potsdam Inselhospiz  
Sobbe, J., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Solms, Kath. Prinzessin zu, Hatzungen,  
Kr. Waldberg Villa Carola  
Spickenbaum, Dr. med. Heinrich, Arzt,  
Oberhausen-Osterfeld Paxheim  
Sprickmann, Werner, Kaufm., mit Familie  
u. Bed., Münster i. W. Pension Riedel  
Sülberg, Frau M., Hagen i. W. Hotel Friesenhof  
Schadendorf, Dr., Zahnarzt, mit Familie,  
Hannover Haus Jabine  
Schaufel, Carl, Hermann, Fabrikdirektor, mit  
Familie, Weißenhurn-Rhein Claassens Hotel  
Schellschläger, Hermann, Kaufm.,  
Dortmund Hotel Fresena  
Schlenkhoff, G., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Schlinke, Erna, Berlin-Schöneberg G. Meyenburg  
Schlüter, Prof. Wilh., Oberstudienrat,  
Rheine i. W. Paxheim

Schmidt, Lotte, Hilfslehrerin, Neu-Walling-  
hausen Haus Tilemann  
Schneider, H., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Schnitger, Heinz, Schüler U.I., Unna i. W. Paxheim  
Schoeber, Frau Irmg., Gürzenick Haus Jonxis  
Schremer, Albert, Kaufm., mit Frau,  
Pirmasens Paxheim  
Schindler, Julius, Kaufm., Hamburg Domäne Loog  
Schule, B., mit Frau, Gronau i. W. Hotel Fresena  
Schulenburg, Frä. Lies, Berlin-  
Steglitz H. Onnen Wwe.  
Schulte, L., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Schulz, Frau Konzertmeister Walter,  
Weimar H. Onnen Wwe.  
Schütte, Elisabeth, Köln Strandhotel Kurhaus  
Schüttenberg, Heinr., Kaufm., mit Frau u.  
Tochter, Osnabrück Strandhotel Kurhaus  
Schwar, Elisabeth, Fürsorglerin, Münster i. W. Paxheim  
Schwarze, Thea, Lehrerin, Münster i. W. Paxheim  
Schwabacher, Dr. med. Henri, Arzt,  
Hamburg Domäne Loog  
Staub, Frau Clara, Düsseldorf Hotel Friesenhof  
Steffens, Frau, mit Sohn, Elberfeld Haus Erholung  
Steingräber, M., mit Tochter Marie Luise,  
Hagen i. W. Hotel Friesenhof  
Steingrobe, Frau L., mit Tochter Trude,  
Duisburg Hotel Fresena  
Stiller, Erich, Major a. D., mit Frau u.  
3 Kindern, Berlin Hotel Rose  
Strauch, Erny, staatl. gepr. Dipl.-Musik-  
lehrerin, Essen-Altenessen Villa Angelika  
Stromeyer, Frau Irene, mit 2 Kindern u. Bed.,  
Neu-Rössen b. Merseburg Villa Nordsee  
Stuhl, Georg, Ingenieur, mit Familie,  
Frankfurt a. M. Haus Dorothea  
Thiemann, Frau Amtsgerichtsrat Liesbeth, mit  
2 Kindern, Bünde i. W. Haus Ing  
Thies, Toni, Privatsekretärin, Berlin-  
Charlottenburg Oberlandjäger Janssen  
Tornow, Otto, Pol.-Leutnant, mit Frau,  
Bielefeld Hotel Worch  
Viessmeyer, J., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Vogelsang, Frau Dr. Martha, Hannover Haus Sleeper  
Vogler, L., Pianistin, Leipzig Villa Charlotte  
Volpers, Frau Direktor, mit Familie,  
Menden (Kr. Iserlohn) Hotel Fresena  
Voßwinkel, Arnold, Fabrikant, Kierspe Hotel Fresena  
Voye, Frau Anna, Hagen i. W. Hotel Rose  
Wanner, Frau Hedwig, Naumburg a. S. Inselhospiz  
Wegner, Grete, Trier Hotel Pabst  
Weise, Felix, Insp., Halle a. S. Domäne Loog  
Weißmann, Wilhelm, Ing., Wien Hotel Friesenhof  
Wenck, Hugo, Kaufm., mit Frau,  
Frankfurt a. M. Haus T. Doyen  
Werner, L., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Werner, Hans, Schüler, Iserlohn Oberlandj. Janssen  
Wibbe, Frau Dipl.-Ing., mit 2 Kindern,  
Hamm i. W. Hotel Fresena  
Wibbe, Grete, Rheine i. W. Hotel Fresena  
Wiedebusch, Berta, Koblenz Haus Erholung  
Wiegelmann, Maria, Buchhalterin,  
Dortmund Paxheim  
Wilke, J., Schülerin, Dortmund Haus Alberta  
Wiemann, Wilh., Kaufm., Neuß a. Rh. Claassens Hotel  
Wimmers, Frau M., mit Familie, Odenkirchen  
von Winzkowsky, Carl, Arch., Münster Claassens Hotel  
Wirth, Dr. med., Reg.-Medizinalrat, Fach-  
arzt für Orthopädie, mit Familie und  
Bed., Kaiserslautern Haus Conring  
Witt, Elisabeth, Oberstudiendirektorin,  
Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
Witte, Frau Klärchen, mit Kindern,  
Iserlohn i. W. Haus Viktoria  
Wittenberg, Hugo, Wolfshagen Haus Flora  
Wolter, F., Rektor, mit Familie,  
Berlin Hotel Fresena  
Würtz, Adolf, Ober-Telegr.-Sekretär,  
Weiden bei Köln Haus Baumann  
Zilken, Frau Dir. Alma, mit Tochter,  
Essen Haus Margarete  
Zimmer, O., Fabrikant, mit Frau,  
M.-Gladbach Villa Charlotte  
5 Personen Tilemanns Kinderheim  
19 Personen vom Oberlyzeum Dortmund Haus Alberta

690 Personen, zusammen mit den früheren 1202.

### Dortmunder-Jugend-Ferienlager.

Ulrike Angermann, Hagen.  
Ruth Auerbach, Gelsenkirchen.  
Mia Adolph, Iserlohn.  
Ursula Ahrens, Herne.  
Hildegard Ahlers, Bochum.  
Elfriede Bartels, Dortmund.  
Anneliese Bierod, Hagen-Haspe.  
Elfriede Baumann, Wanne-Eickel.  
Anni Berg, Gießen.  
Marie-Luise Bechem, Hagen.  
Helga Bierbach, Altena.  
Hildegard Becker, Altena.  
Doris Böhmer, Altena.  
Lieslotte Bröking, Gevelsberg.  
Brunhilde Brück, Gevelsberg.  
Ursula v. Basse, Hagen.  
Magdalene Bever, Essen-Steele.  
Helga Barten, Herne.  
Luise Baumann, Wanne-Eickel.  
Paula Dietel, Bochum.

Fortsetzung in der Beilage.

**Pflege die Wäsche!**  
Wasch mit  
**Persil!**  
Die Persil-Wäsche ist der Inbegriff  
neuzzeitlicher Wäschepflege

**Pianos • Flügel  
Mietklaviere**  
**Schallplatten-Verstärkeranlagen**  
**Radio** 55  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte  
**L. A. Rehbock**  
Norden, Osterstraße 19

**Ausflugsort Loog**  
**Restaurant u. Café „Zur freien Aussicht“**  
48 **Besitzer: M. Saathoff** Fernruf 33  
Bequem in 15 Minuten zu erreichen. Direkt an der „Schule am Meer“  
gelegen. Herrliche Aussicht in die Dünen und aufs Wattenmeer  
Gut gepflegte Biere und Getränke

**R. Freericks H.R. de Boer Nachf. Norden**  
Fernruf Nr. 2022 25 Am Markt 9  
**Holz- und Baumaterialien :: Säge- und Hobelwerk**  
Lager in sämtl. Bauhölzern sowie Tannen- u. Kiefern-Tischlerhölzern, Sperrplatten

**Geschwister Janßen**  
Spezial-Stickereigeschäft \* Spitzenanketten  
**NORDEN, MARKT 67**  
Eigene Anfertigung elegantester Stickereien

**Katholischer Gottesdienst**  
An **Sonn- und feiertagen:**  
Stille hl. Messen . . . . . um 6, 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 10 Uhr  
Kindergottesdienst . . . . . um 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
Hochamt m. Predigt. . . . . um 9 Uhr  
Segensandacht . . . . . um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
an **Werktagen** sind von 8 bis 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr hl. Messen,  
**Donnerstags** um 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer  
hl. Kirche. 43

# Claassen's Hotel und Logierhäuser

mit gegenüberliegendem, modern eingerichtetem Logierhaus / Häuser ersten Ranges

Winter 1927/28 vollständig umgebaut und renoviert. Zentralheizung, fließend Kalt- und Warmwasser.  
Das ganze Jahr geöffnet. Fernsprecher Nr. 83.

Anerkannt vorzügliche Küche. Bestgepflegte  
Weine erster Firmen. Mahlzeiten an einzelnen  
Tischen. Reichhaltige Abendkarte.

**Bestgepflegte Dortmunder Biere**

35 **Gespanne zu Lustfahrten.**

## HOTEL ITZEN \* HAUS BRACHT

Ruhige Häuser ersten Ranges // Fließendes Wasser (warm und kalt)  
Zentralheizung 30 Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinklokal ohne Musik / In Dort-  
munder und Münchener Biere / if Weine / Ganz vorzügliche Küche  
Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. / Ganzjährig geöffnet  
Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern,  
Bill-Domäne usw.

Täglich große Auswahl in

## Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes  
**ältestes Café am Platze**  
und stets von Kurgästen gern besucht, in feid. Erinnerung 49

**Besitzer: D. Schmeertmann**  
Conditorei und Café

**Hermann  
Neukirchen Ww.**  
Aeltestes Geschäft im Kurhaus  
**Sämtliche Badeartikel**  
**Manufakturwaren**  
**Schokoladen**  
**Konfitüren**  
Große Auswahl in Andenken  
aller Art. 27

**Pensionat \* Hotel**  
**Seeblick**  
verbunden mit Café und  
Restaurant, 10 Minuten vom  
Dorfe im Dellert gelegen,  
beliebter Ausflugsort.  
Doppelte Parkett - Kegelbahn.  
32  
**Joh. Breeden.**

**Fritz Henning**  
Nordseebad Juist  
21 **Größtes Geschäftshaus am Platze!**  
Preiswertes Einkaufshaus für Alle!  
**Strand- und Badeartikel**  
**Manufaktur-u. Modewaren**  
Bekleidung  
für Damen und Herren und für die Jugend  
Badeanzüge, Badeschuhe, Badehauben in allen Größen  
vorrätig / Bademantel, Badelaken, Badehandtücher,  
Frottierhandschuhe, Strandanzüge, Strandhosen,  
Strandmützen, Strandkleider, Strandschuhe  
Strandspaten, Strandeimer. **Fahnen**, anfertigung mit  
Aufschrift auf Wunsch. **Spielwaren**, Strandspiele, Gesell-  
schaftsspiele. **Bälle**, Geschenkartikel, Andenken an Juist.

**Massage-Institut**  
54 **Höhensonne, Lichtbäder**  
**Lina Böhlke**  
Staatlich geprüfte Krankenschwester und Massörin

**H. D. van Stipriaan Wwe., Norden**  
Fernruf 2471 Gegründet 1876 Brückstraße 22/23  
**Chemische Wäscherei**  
**Dampf-Färberei**  
**Plisseebrennerei**  
Saubere Arbeit Schnellste Rücklieferung

**Kreis- und Stadtparkasse Norden**  
mündelsicher  
Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.  
Feinkosthandlung  
14 Fernsprecher Juist Nr. 85  
Einlösung von Reisekreditbriefen — Annahme von Saisongeldern

**H. G. Koch**  
Claas Oldewurfel Nachf.  
Manufaktur-Modewaren  
und Aussteuer-Artikel  
Spezial-Abteilung in  
Damen- und Kinder-  
Konfektion  
**NORDEN**  
Hindenburgstraße 48  
Telefon 2093

# HOTEL FRESENA

Anerkannt vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen zu Tagespreisen. Im  
kleinen Restaurant Tagesplatten zu mäßigen Preisen. — Zur Unterhaltung der  
geehrten Badegäste finden in meinem Parkettsaale vornehme Künstlerkonzerte  
mit anschließendem Tanz statt.

31 **Erstklassige Weine und Getränke. Mässige Preise.**

**Norddeutscher Lloyd Bremen, A.G. „Ems“ Emden**

## Heimwärts

mit den Doppelschraubensalondampfern  
„Grüßgott“ oder „Rheinland“ über  
**Norderney-Helgoland-**  
**Bremerhaven**

Heimat d. Ozeanriesen d. Norddeutschen Lloyd  
In Bremerhaven (Columbusbahnhof) beste und  
schnellste Zuganschlüsse nach dem Binnenlande.  
**Kein Badeaufenthalt ohne einen Ausflug nach**  
**Helgoland vom 16. Juni bis 13. September.**  
Mehrständiger Aufenthalt auf Helgoland.

Fahrkarten, Fahrpläne und Auskunft in **Juist:**

**Reise- und Verkehrsbüro**  
**Behrends, Bahnhofstraße**

Oefen u. Herde  
Haus- u. Küchengeräte  
Eisenwaren, Werkzeuge  
6 Baubeschläge  
**H. Bünting**  
Norden  
Fernruf 2375

**Serviettentaschen**

**Papierservietten**

**Otto G. Soltau**  
Norden  
Fernsprecher 2219

**Modewaren - Wäsche - Badeartikel**

für Damen und Herren  
**Strand- und Gesellschaftskleider**

42 **Aparte Neuheiten / Große Auswahl**  
**Keine Saisonpreise**  
Badeanzüge: Marke Forma

**Willy Tiemann, Juist am Bahnhof**

**NORDEN, Westerstr. 87 H. Wessels NORDERNEY, Fernruf 338**  
Fernr. 2140

Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachtereil  
Beste Bezugsquelle für Fleisch- und Wurstwaren. Eigene Kühlanlagen  
ff. Aufschnitt 51

Kolonialwaren, Delikatessen  
Eisenwaren, Kohlenhandlung  
**J. de Vries & Co.**  
Fremdenzimmer 36 Zelte-Vermietung

# Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.

**Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren**

Allein-Verkauf der Marke Mercedes.

Anerkannt billige Preise!

## T. F. Damm.

Fernsprecher 2328

Norden

Fernsprecher 2328

Auswahlendung gerne zu Diensten

51

**Ostfriesische Bank Norden**  
Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank  
Fernsprecher Nr. 2457

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte  
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

**Geschäftsstelle Juist**

J. Wiers, Wilhelmstraße 2  
Fernsprecher Nr. 89

10

## Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister 45

Nordseebad Juist :: Wilhelmstraße 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen

Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

## Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52

Hausprospekt bereitwilligst durch 44

Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

## Bäckerei / Konditorei / Café H. O. HABBINGA

neben Hotel Itzen 34

empfiehlt

täglich frische Back-  
und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu billigst gestellten  
Preisen ausgeführt

## Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt  
plisziert, wäscht

40

Annahmestelle für Juist

**Ed. Schmidt**

Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit  
genommen und schnellstens zurückgeliefert

## „LOOG“

Einen herrlichen Ausflug bietet die  
**Domäne „Loog“**

dasselbst ff. Kaffee, ständig  
frische Milch von eigenen Kühen,  
dicke Milch in Satten usw.  
Aufmerksame Bedienung  
Billige Preise

38

Fernruf Nr. 50

## Gerhd. Habbinga

Mittelstraße Schlachter Fernsprecher 29

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

Alle Sorten Aufschnitt

la. Qualität

Solide Preise

Aufmerksame Bedienung

# Konditorei u. Café „Westend“

Ecke Billstrasse, erste Konditorei am Platze

37

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage.

**Dr. med. K. Szczyrba**  
prakt. Ärztin

Friesenstraße (westlich v. d. neuen Post)

Sprechstunden  
von 10 bis 11 Uhr  
von 16 bis 17 Uhr

47

## Ludwig Oldewurtel, Norden (Ostfr.)

Postfach Nr. 57 :: Markt 2 :: Gegründet 1890 :: Fernruf Nr. 2329

beliefert seit 40 Jahren Hotels, Pensionen und Großküchen

mit Feinkost sowie sämtlichen Kolonialwaren

Tee-Versand 4

Sämtl. Lieferungen werden pünktlich u. sorgfältig ausgeführt

Altbekanntes Haus für Lieferungen von Wild während der Jagdzeiten

Machen Sie eine Lustfahrt zur Nachbarinsel, dann  
versäumen Sie bitte nicht, das

## Hafenrestaurant und Café

„Zur Wartehalle“ in Norderney

zu besuchen. Direkt an der Landungsbrücke. Kalte  
und warme Speisen und Getränke zu jeder Tageszeit.  
ff. gepflegte Biere.

Inh.: Frau M. Visser, verw. Schuchardt  
Telefon 216

**Hermann Thoss, Norden**  
Fernsprecher Nr. 2373 9

Rind- und Schweine-Schlachterei  
Fabrik feiner Wurstwaren

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst  
**JUIST-NORDERNEY**  
der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland  
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von  
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

**Veranstaltung von Tages-  
ausflügen nach Helgoland**

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc  
Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

**Wagenfahrten nach der Bill u. den Muschelfeldern**

Auskunft über jede Reiseverbindung

Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland  
39 Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

**Reise- und Verkehrsbüro Behrends**

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst  
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

**Juist - Norderney  
und zurück.**

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juni	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
19.	12.45	17.30 H
20.	3.45 H	6.00
	13.30 W	18.00 H
21.	14.45 B	19.00 HB
22.	6.15 H	8.15
	15.45	19.35 H
23.	6.15 H	8.15
	9.15	16.45
	18.00	20.05 H
24.	6.20 H	8.30
	17.30 W B	19.45 H B
25.	8.00 H	17.45 B
	19.00	22.05 H
26.	8.30 H	10.30
	19.00	21.20 H
27.	7.30 H	9.15
	12.15	22.05 H
28.	8.30 HB	13.30 B
29.	9.20	14.00
30.	10.30 H	15.15 B

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben den Fahrzeiten bedeutet in Norderney Dampferanschluß nach Helgoland bzw. von Helgoland. Der Buchstabe W bedeutet: direkter Dampferanschluß von Norderney nach Wilhelmshaven. Der Buchstabe B bedeutet: Anschluß über Norderney nach Borkum bzw. von Borkum.

**Borkum - Norderney - Juist  
und umgekehrt.**

Die Fahrten werden ausgeführt: Von Borkum nach Norderney und umgekehrt mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft „Ems“, Emden und von Juist nach Norderney und umgekehrt mit den Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:				
Juni	Ab Borkum Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Juist Bhf.
21.	14.00	17.30	19.00	20.30
24.	7.30	10.30	19.45	21.15
25.	6.00*	9.30	17.45	19.15
28.	8.00	11.30	13.30	15.00
30.	9.00*	12.30	15.15	16.45

Nach Borkum:				
Juni	Ab Juist Bhf.	an Norderney	ab Norderney	an Borkum Bhf.
21.	14.45	16.15	18.00	22.00
24.	17.30	19.00	19.45	23.00
28.	8.30	10.00	11.45	15.30

Die mit einem \* versehenen Fahrten werden mit dem Dampfer „Rheinland“ über See durchgeführt. Alle anderen Fahrten führen über Watt.

**Schiffsverbindung  
Norddeich-Juist  
und zurück**

vom 19. bis 27. Juni

Dat.	Tag	Ab Juist (Bhf.)	Ab Norddeich
19.	Do.	5.30* 13.15 16.00*	14.35* 16.30 17.50*
20.	Fr.	6.30* 14.30 17.15 5.30 7.30*	14.45 17.40 18.00 6.00 14.45*
21.	So.	7.30* 17.00 6.30	14.45* 16.00* 18.00
22.	Sg.	6.30 8.30*	7.15 16.00*
23.	Mo.	17.00 6.00 9.00*	18.00 7.30 16.30*
24.	Di.	18.00 9.20 19.00	18.00 9.20 17.45*
25.	Mi.	9.20 19.30	10.15 18.30*
26.	Do.	9.20 12.00* 20.15	10.15 19.00* 20.15
27.	Fr.	7.30* 9.20 21.00	10.30 19.30* 21.00

\* = Dampfer wartet nach Möglichkeit  
Zuganschluß ab.  
Postdampfer „Norderney“ oder „Juist“.  
Die mit einem Stern versehenen Fahrten  
sind außerplanmäßig.  
Bei ungünstigen Wasserverhältnissen  
verkehrt außerdem das Motorschnell-  
schiff „Frisia VI“.

**Fluttabelle  
und Badezeiten**

vom 19. Juni bis 9. Juli

Dat.	Tag	Hochwasser	Badezeiten
19.	D.	16.14	14.00-17.00
20.	F.	17.11	15.00-18.00
21.	S.	18.17	16.00-19.00
22.	S.	19.23	16.00-19.00
23.	M.	8.12	7.00-9.00
24.	D.	9.11	18.00-19.00
25.	M.	9.58	7.00-10.00
26.	D.	10.18	8.00-11.00
27.	F.	11.10	8.30-11.30
28.	S.	12.27	9.00-12.00
29.	S.	13.14	10.00-13.00
30.	M.	14.00	10.00-13.00
1.	D.	14.44	12.00-16.00
2.	M.	15.25	12.30-16.30
3.	D.	16.15	13.30-17.30
4.	F.	17.18	14.00-18.00
5.	S.	18.26	15.00-19.00
6.	S.	19.39	15.00-19.00
7.	M.	8.27	7.00-9.30
8.	D.	9.26	17.30-19.00
9.	M.	9.58	7.00-10.30

# Restaurant und Café „Giftbude“

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe. Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte Badeleben. Täglich nachmittags großes Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei.

Mäßige Preise.

Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen.

Mäßige Preise.

**Spezialausgabe der Dortmunder-Aktienbrauerei**

28

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Marianne Distmann, Bochum.  
 Ilse Düdder, Bochum.  
 Ida Diegnas, Bochum.  
 Ilse Daub, Hagen.  
 Grete Dippel, Iserlohn.  
 Marie-Luise Dahmann, Hagen.  
 Lisa Dieckhoff, Witten.  
 Elfriede Druschel, Gelsenkirchen.  
 Luise Eichwald, Gelsenkirchen.  
 Irmgard Eichwald, Gelsenkirchen.  
 Klara Eichwald, Gelsenkirchen.  
 Hedwig Emmel, Gießen.  
 Edith Erdbrink, Dortmund.  
 Lieselotte Funcke, Hagen.  
 Erika Funcke, Hagen.  
 Wilma Funcke, Hagen.  
 Luse Flotow, Bochum.  
 Grete Flasche, Bochum.  
 Elli Fischer, Bochum.  
 Elisabeth Felderhoff, Iserlohn.  
 Ingeborg Frowein, Gelsenkirchen.  
 Grete Goldstein, Bochum.  
 Elsbeth Hartung, Bochum.  
 Elsbeth Haarmann, Bochum.  
 Leni Huth, Bochum.  
 Mimi Höltermann, Bochum.  
 ..... Herten, Bochum.  
 Else Hüsgen, Herne.  
 Lore Henes, Hagen.  
 Ruth Heisterkamp, Hagen.  
 Dorothea Halle, Hagen.  
 Marianne Hüttemann, Haspe.  
 Grete Höhne, Berge.  
 Sieglinde Höing, Holzwickede.  
 Gerda Heuser, Hagen.  
 Elisabeth Haarmann, Hagen.  
 Lucie Heer, Ihmert.  
 Ruth Heer, Ihmert.  
 Lieselotte Henkel, Hörde.  
 Herta Hemmann, Dortmund.  
 Margarete Heitmann, Dortmund.  
 Erika Herrmann, Gelsenkirchen.  
 Wilma Hanning, Bochum.  
 Ursel Janitzki, Gelsenkirchen.  
 Lotte Joester, Altena.  
 Elli Junghans, Iserlohn.  
 Elisabeth Jung, Rünthe.  
 Hedwig Kanthack, Bochum.  
 Ingeborg Kleinholz, Bochum.  
 Lieselotte Krischer, Bochum.  
 Gerda Klein, Bochum.  
 Gertrud Kracht, Bochum.  
 Ilse Knappe, Gevelsberg.  
 Gertrud Knipping, Altena.  
 Hilde Kiefer, Altena.  
 Margrete Klein, Hagen.  
 Margot Koch, Rünthe.  
 Herta Koch, Castrop-R.  
 Hilde Koch, Castrop-R.  
 Klärchen Karlisch, Dorstfeld.  
 Lydia Kraft, Dortmund.  
 Lieselotte Kleinhorst, Wanne-E.  
 Hilde Kleinebenne, Wanne-E.  
 Magdalene Köster, Wanne-E.  
 Hilde Kulke, Dortmund.  
 Elsbeth Kruskopf, Essen-Steele.  
 Margrit Küppersbusch, Gelsenkirchen.  
 Grete Köhler, Unna.  
 Vera Kopfermann, Hombruch.  
 Martha Kadenbuch, Bochum.  
 Anneliese Lassing, Bochum.  
 Helene Lucas, Gelsenkirchen.  
 Martha Lucas, Gelsenkirchen.  
 Grete Loudwin Wattenscheid.  
 Klärchen Meyer, Dortmund.  
 Emmi Meyer, Dortmund.  
 Lydia Meier, Dortmund.  
 Lieselotte Menzel, Essen-Krey.  
 Thea Masthoff, Herne.  
 Helene Mergell, Dortmund.  
 Ilse Maul, Bochum.  
 Ilse Nölle, Altena.  
 Martha Neuhaus, Altena.  
 Ruth Neander, Iserlohn.  
 Ulla Oberwinter, Gelsenkirchen.  
 Irmgard Oventrop, Iserlohn.  
 Gerda Overkamp, Bochum.  
 Inge Prein, Altena.  
 Lieselotte Putz, Bochum.  
 Anneliese Rasche, Bochum.  
 Gerda Rüger, Bochum.  
 Hildegard Rüdiger, Herne.  
 Anneliese Rottmann, Gelsenkirchen.  
 Hildegard Rottmann, Gelsenkirchen.  
 Milly Roth, Dortmund.  
 Herta Radecker, Castrop-R.  
 Ruth Röhr, Dortmund.  
 Anneliese Rentrop, Altena.  
 Emmi Rosansky, Gevelsberg.  
 Maria-Karola Rick, Gevelsberg.  
 Lieselotte Rossow, Bochum.  
 Lieselotte Rückershausen, Bochum.

Herta Springer, Bochum.  
 Hilde Springer, Bochum.  
 Lotte Salmagne, Dortmund.  
 Anneliese Seiler, Hagen.  
 Hilde Söding, Hagen.  
 Gita Springmann, Hagen.  
 Dorothea Springmann, Hagen.  
 Lotte Sauermann, Hagen.  
 Lieselotte Sundermann, Bochum.  
 Helga Schriever, Bochum.  
 Hanna Scheer, Bochum.  
 Irma Schulte, Bochum.  
 Kläre Schubeis, Bochum.  
 ..... Schübel, Bochum.  
 ..... Schmeertmann, Bochum.  
 Else Schübel, Bochum.  
 Lieselotte Schröder, Dortmund.  
 Erika Schäfer, Dortmund.  
 Margot Schimmel, Dortmund.  
 Otto Schimmel, Dortmund.  
 Else Schneider, Essen.  
 Hildegard Scharf, Essen.  
 Hedwig Schulte, Iserlohn.  
 Annelies Schmellenkamp, Plettenberg.  
 Edith Schlegel, Hagen.  
 Marianne Schübel, Bochum.  
 Mathilde Stemmrich, Bochum.  
 Karla Stelzner, Bochum.  
 Anneliese Strehmer, Herne.  
 Eva-Maria Steffen, Herne.  
 Ilse Stamm, Grüne.  
 Gerda Standop, Wickede.  
 Aenne Steffens, Soest.  
 Else Turowski, Gelsenkirchen.  
 Lore Taukel, Vogelsang.  
 Margarete Treukel, Essen.  
 Lore Voyer, Hagen.  
 Else Vockerodt, Dortmund.  
 Anneliese Vetter, Hagen.  
 Hildegard Voigt, Bochum.  
 Lieselotte Vollmer, Dortmund.  
 Berta Wierschowski, Bochum.  
 Ilse Wunderlich, Bochum.  
 Adele Walinschat, Essen.  
 Gisela Wendt, Krefeld.  
 Hedwig Zwiernick, Soest.  
 ..... Zimmermann, Dortmund.  
 Gisela Zimmermann, Altena.  
 Margerth v. Sigroth, Iserlohn.  
 Lieselotte Koch, Iserlohn.

### Geschichtliche Entwicklung der heilklimatischen Forschung in Deutschland.\*)

2. Von Dr. phil. P. A. Galbas,  
 Leiter des Strahlungs-Klimatologischen Stationsnetzes im Deutschen Nordseegebiet.

Baden ging auch hier wieder voran. Im Sommer 1919 wurde durch Dr. Baur die klimatologische Station der Badischen Landeswetterwarte in St. Blasien zu einem heilklimatischen Observatorium ausgebaut. Die wirtschaftliche Mißlage der deutschen Kurorte gestattete auch hier zunächst nicht den Ausbau mit lokalen Mitteln. Dornostützender Hand war dieser Ausbau zu verdanken. In langjähriger Beobachtungstätigkeit bis zum Herbst 1927 sammelte Dr. Baur die Grundlagen für das Strahlungs-Klima St. Blasiens, die durch seinen Nachfolger ergänzt werden. Eine Reihe Publikationen sind das Ergebnis ihrer Arbeiten. Neben den genannten Klimatologen brachten die günstigen Ergebnisse die interessierten Ärzte auf den Plan. Die klimatische Behandlung der Lungen-Tuberkulose dürfte hier eine starke Förderung erfahren haben. Wir sehen hier zum ersten Mal in Deutschland die erfolgreiche praktische Zusammenarbeit von Arzt und Klimatologen. Wenn St. Blasien auch als charakteristischer Kurort des badischen Schwarzwaldes zu bezeichnen ist, so war sein Institut doch nicht in der Lage, die zahlreichen Probleme allein zu lösen, deshalb wurde im Jahre 1922 die „Badische Gesellschaft für Wetter- und Klimaforschung“ gegründet. Ihr Zweck war u. a. die Behandlung von Themen aus der allgemeinen Bioklimatologie, insbesondere der Klimatophysiologie des Menschen, aber auch der Tiere und Pflanzen. An ihrer Spitze stehen der bekannte Klimatherapeut v. Nordt u. als Klimatologe der Direktor der Badischen Landeswetterwarte Professor Beppeler. Damit bekam das gesamte Badische klimatologische Stationsnetz seine besondere Note. Neben den alten klimatologischen Elementen wird in Baden an den dafür charakteristischen Stationen Sonnen- und Himmelsstrahlung beobachtet und so dem Arzt die Grundlage für seine therapeutischen Anordnungen gegeben. Fast alljährliche Tagungen geben Gelegenheit zur Berichterstattung über die gesammelten Erfahrungen und so die Gewähr einer fruchtbringenden Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen Arzt und Klimatologen.

1925 erfolgte die Gründung der „Mittelrheinischen Studiengesellschaft für Klimatologie und Balneologie“. Sie bedeutet eine Zusammenfassung der Interessenten und Stationen in der genannten klimatischen Einheit. In

Ems wurde bereits 1880 durch die Kurverwaltung eine klimatologische Station eingerichtet, die den dortigen Badeärzten immer wieder Gelegenheit gab, die Bedeutung des Klimas von Bad Ems als Heilklima zu diskutieren, am ausführlichsten wohl Dr. Stemmler in einem Vortrage über das Sommerklima von Bad Ems gelegentlich des Balneologen-Kongresses 1910. Die neue Gesellschaft bewirkte die Gründung von 11 weiteren Stationen im Gebiet vom Mittelrhein und Taunus. Als Zentrale für ihre Arbeiten wirkt anregend und fördernd das Frankfurter Geophysikalische Universitätsinstitut mit seinem Taunus-Observatorium unter Leitung von Prof. Linke. Die medizinische Führung liegt erfolgreich in den Händen von Professor Schwentenbecher-Marburg.

Um im Nachbargebiete zu bleiben, möchte ich an dieser Stelle gleich auf die Arbeiten an der Universität Gießen hinweisen, wo Professor Schulze von der Universitäts-Hautklinik seit 1926 sich mit Strahlungsbeobachtungen beschäftigt.

In der Reihe der Gesellschaften, welche sich die Bearbeitung einer ganzen Klimaeinheit zum Ziel gesetzt haben, folgt dann die 1926 gegründete „Gesellschaft zur Förderung der Klimaforschung im Nordseegebiet“. Die Möglichkeit, ein überflächliches Bild des Klimacharakters der ganzen Nordseeküste und -inseln zu gewinnen, ist hier besonders günstig, da Stationen des Preussischen Meteorologischen Instituts, der Seewarte und der Reichsmarine zum Teil mit langjährigen Beobachtungsreihen vorhanden sind, die nun auch durch die eigenen Stationen des „Strahlungs-Klimatologischen Stationsnetzes“ ergänzt werden. Die bekanntesten Fachvertreter haben bereits Gelegenheit genommen, mit Unterstützung der Kurorte und der genannten Behörden zu allen Jahreszeiten Spezialuntersuchungen durchzuführen, zum Teil unter Ausdehnung auf geophysikalische Probleme, die heute noch nicht ohne weiteres mit der Heilklimatik in Verbindung gebracht werden. Die Ergebnisse dieser Arbeiten werden in eigenen alljährlich erscheinenden „Institutsberichten“ publiziert. Die Nähe der Universität Münster bietet die Möglichkeit, durch Ferienkurse die Forschungsergebnisse der akademischen Jugend zu vermitteln und so die Aufgaben der früher geplanten balneologischen Akademien zu erledigen. Die zahlreichen Kindererziehungsheime und -heilstätten der Nordsee ermöglichen hier wie kaum in einer anderen klimatischen Einheit die Zusammenarbeit mit dem Klimatherapeuten. Der Heliotherapie der Knochen- und Gelenk-Tuberkulose am Seehopitz Kaiserin Friedrich auf Norderny geben die Beobachtungen des Instituts für Nordseeforschung Aufklärungsmaterial über die Entwicklung der Heilprozesse.

1920 war bereits das Lichtforschungsinstitut in Hamburg-Eppendorf unter Leitung von Dannmeyer und Beemöller gegründet worden, von dem auch 1926 der Anstoß zur Gründung der Deutschen Gesellschaft für Lichtforschung unter Führung von Hans Meyer-Bremen erfolgte. Diese Gesellschaft ist allerdings weniger in der Reihe der ausgesprochenen Klimaforschungsgesellschaften zu nennen, sondern mehr den rein wissenschaftlichen Vortragsgesellschaften, wie der Physikalischen und den entsprechenden medizinischen Spezialgesellschaften gleichzustellen.

In Württemberg wurde im Jahre 1928 die „Württembergische Gesellschaft zur Erforschung des Grenzgebietes zwischen Heil- und Wetterkunde“ gegründet. Ihr Forschungsinstitut ist die Lichtklimatische Station in Schömberg, deren Zusammenarbeit mit der Württembergischen Landeswetterwarte in Stuttgart erfolgreiche Arbeiten gewährleistet. Publikationsorgan ist die „Berliner Klinik“.

1927 wurde in Friedrichroda auf Anregung von Sanitätsrat Bieling die „Arbeitsgemeinschaft für heilklimatische Forschung in Thüringen“ mit Unterstützung der zuständigen Landeswetterwarte in Weimar und der medizinischen Fakultät in Jena gegründet. Die Arbeitsgemeinschaft hat neben den Arbeiten, die im wesentlichen die gleichen Ziele wie die vorgenannten Gesellschaften hat, auch die Arbeiten von Dr. Schmidt-Curtius unterstützt, der in Tabarz vor allem Untersuchungen über die Bedeutung des Untergrundes als Klimafaktor ausgeführt hat.

Ich möchte auch hier zunächst in der Nachbarschaft bleiben und die jüngste Station nennen, die 1929 gegründete Station an der Sonnen-Heilstätte Heimdall in Bad Elster. Von hier aus sind Stationen in Bad Oberschlema und an der Lungenheilstätte Sorg gegründet worden, die den Grundtönen eines Sächsischen Stationsnetzes bilden sollen.

Nach Osten fortschreitend, stoßen wir auf eine der ältesten Stationen, die Heilklimaforschungsstelle in Schreiberhau, die schon 1923 mit Unterstützung des Potsdamer Observatoriums ihre Arbeiten begann. Dr. Tichy hat in langjähriger Beobachtung die Normalwerte der Sonnenstrahlung geschaffen und systematisch die Arbeiten der Station auf Unterjochung der UV-Strahlung und der Abkühlungsgröße ausgedehnt. Seine Station ist dem Netz des Breslauer Observatoriums eingegliedert, von dessen Stationen sechzehn ausgesprochen heilklimatische Tendenz haben. An dieser Stelle ist vor allem als eine der ältesten Kurortstationen Reinerz zu nennen, gegründet 1880 durch das Preussische Meteorologische Institut, außerdem die beiden Stationen an den Landesheilstätten Ziegenhals 1928 und Landeshut 1929. Das Observatorium Krietern stellt für dieses schlesische Stationsnetz nach Aufnahme ausgedehnter Strahlungs-klimatologischer Aufgaben in sein Arbeitsprogramm eine geeignete Zentrale dar.

Nachdem als Beginn des letzten Entwicklungsabschnitts in der heilklimatologischen Forschung in Deutschland die Expedition Kähler 1913 in Kolberg bezeichnet werden konnte, trat die Ostsee in der weiteren Zeit weniger hervor. Ausgesprochen heilklimatologischen Charakter hatten hier erst wieder die Arbeiten von Lüdeling, der 1926 in Swinemünde mit Spezialbeobachtungen begann. Zu erwähnen ist, daß z. B. zur eingehenden Untersuchung des Strandklimas drei verschiedene Beobachtungsstellen eingerichtet wurden. — In Lübeck begann 1927 Voigts mit der Ergänzung der Beobachtungen der bereits 1883 gegründeten Station. Auch hier wurde eine Parallelstation in der Nachbarschaft (Travemünde) eingerichtet. Die Anregung zu den Beobachtungen wurde hier durch Professor Kloß gegeben.

Als letzte Gesellschaftsgründung ist die „Studien-Gesellschaft für die Erschließung und Förderung bayrischer Höhenkurorte“ in Bayern zu nennen, die den Kreis der Nachkriegsarbeiten fast an ihrem Ausgangspunkte schließt. Nächste der Station in St. Blasien ist nämlich die älteste Nachkriegsgründung in Riezern erfolgt. Dr. Baders Verdienst beruht nicht allein auf dieser Gründung, sondern auf der therapeutisch bedeutsamen Erkenntnis, daß eine Wechselwirkung verschiedener Klimate eine wirksame Ergänzung in der Therapie darstellen würde. Diesem Gedankengange ist der Austausch seiner Patienten zwischen Hochgebirge und Nordsee zu verdanken. Klimatologisch wurden die Stationen Riezern und Borkum durch Dr. Hoelper, den jetzigen Leiter des Observatoriums Nachen, erfolgreich betreut. — Eine weitere Gründung im deutschen bzw. österreichischen Hochgebirge ist die Station in Hochjerfaus, die seit 1927 in Arbeitsgemeinschaft mit Professor Schulte-Gieben erfolgreich arbeitet.

(Fortsetzung folgt.)

### Zur Beachtung!

Mehr als 300 Pflanzenarten wachsen auf unserer Insel, darunter viele, welche sich durch auffallende Farben, köstlichen Duft oder eigenartigen Wuchs auszeichnen, weswegen ihnen vielfach von Fremden nachgestellt wird. Solange das Pflücken und Sammeln in bescheidenen Grenzen bleibt, wird niemand Anstoss daran nehmen; bedauerlich ist es jedoch, wenn einzelne Sammelwütige die schönsten Arten in grossen Bündeln mit den Wurzeln ausraufen und so den Untergang seltener Arten herbeiführen; wie es z. B. auf Borkum mit der einst so häufigen „Seemannstreu“ bereits geschehen ist.

Aehnlich ist es um die Vogelwelt bestellt. Nicht weniger als 249 Vogelarten sind auf unseren Inseln beobachtet, von denen 50 bei uns brüten. Die grösste Zierde unserer Küste, die herrlichen Silbermöven, Seeschwalben, Austernfischer und Brandgänse, noch vor Jahrzehnten auf allen Inseln zu Tausenden brütend, sind jetzt so sehr in Abnahme begriffen, dass man um ihre weitere Existenz besorgt sein muss, eine Folge der wüsten Schiesserei, die alles, was da krecht und fleucht, vernichtet. Noch ist es Zeit, der völligen Verödung unserer schönen Inseln entgegenzutreten. Wir richten daher an unsere verehrten Gäste die Bitte, uns zu unterstützen, und stellen unsere Insel und die auf dem Memmert gelegenen Vogelkolonien unter ihren freundlichen Schutz.

KUNSTGEWERBE - AUSSTELLUNG  
„IDERHOFF“  
AN DER KATHOLISCHEN KIRCHE  
NUR GUTE HANDWERKLICHE ARBEITEN  
ALLER ART 46

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

**Pralinen und Schokoladen**

in großer Auswahl

**Prima Tee- u. Kaffeesorten**

empfiehlt das Spezialgeschäft von

**Bernhard Hollander**

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

**Photograph J. Dreesbach**

Ältestes Geschäft am Platze

empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

**Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist**  
in großer Auswahl. Alle Arbeiten  
für Amateure prompt und sauberst.  
Verkauf von Platten, Films etc. 29

**IDA NESSO, NORDEN** Hindenburg-  
straße 110

Erstes und größtes Spezial-Putzgeschäft am Platze

bietet ständig reiche Auswahl modernster Damenhüte in  
allen Preislagen. Neuheiten in Reishüten, Strandkappen,  
Mützen, Schals, Handschuhen und seidenen Strümpfen

Stets vorrätig:

**Tortenpapiere**

**Tortenschachteln**

**Kuchenteller in allen Grössen**

**Tortenpappsteller**

**Otto G. Soitau, Buchdruckerei**  
Norden

Foto-Arbeiten, Strandaufnahmen

Fotohaus

**Walter Brunke**

1900



1930

Strandstraße und Wilhelmstraße  
Erstes und ältestes Geschäft

Halbe den geehrten Kurgästen meine

**Bahnhofswirtschaft**

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.  
Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-  
merksame Bedienung. Reelle Preise.  
Auskunft über Reiseverbindung wird  
gern erteilt.

**Gerhard Rose**

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25.

22

NORDEN

**CENTRAL-HOTEL**

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im  
Mittelpunkte der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße  
nach Norddeich. Feinstes u. größtes Restaurant am Platze.  
Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen.

**C. CARSTENS**

Inhaber: W. Carstens

7

Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause.  
Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

38

**Kurgäste! Ausflügler!**

Café und Restaurant

**Wilhelmshöhe**

Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen. hält  
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl  
in frischem Gebäck  
Gute Getränke. Milch  
von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung

Bringe meine

**Wäscherei**

mit elektrischem Betrieb

den geehrten Badegästen  
in empfehlende Erinnerung

Saubere und reelle Bedienung  
Eilwäsche innerhalb 24 Stunden

**Frau H. Schiller**

Gegründet 1884  
Friesenstrasse 1

24

HOTEL-PENSION

**WORCH**

Inhaber: Franz Worch  
langjähriger Küchenmeister

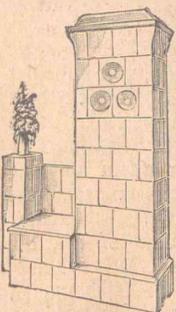
Fernsprecher Nr. 18

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch  
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

41

Bestgepflegte Biere und  
Weine nur erster Firmen

„ — muß jeder Badegast getrunken haben“



**P. Fritsche, Norden**

Töpfer- und Ofenfabrikmeister  
Al. Neufstraße :: Fernruf 2129

**Oefen und Herde**

Fabrikation 8

transportabler Kachelofen  
Versand nach allen Orten

Wand- und Fußbodenfliesen  
Umbau - Reparatur - Reinigung



**Qualitäts-Schuhwaren**  
Marke Salamander 5

**Joh. W. Janssen, Norden**

Hindenburgstraße 83  
Fernruf 2135  
Reparatur-Grosswerkstätten

**Goldwaren \* Uhren \* Optik**  
Reparaturen prompt und billig

**Bernhard Hollander**

Strandstrasse 17. Fernsprecher Nr. 34.

Lager in Gold und Silber 26

Filigram-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren u. Zinnsachen

